NEDERLANDS

Gebruik

VOORZICHTIG!
Indien 2 bedieningspanelen zijn geïnstalleerd; **bedien de boegschroef dan nooit gelijktijdig vanaf beide panelen.**

- Schakel de hoofdschakelaar in

- Inschakelen paneel:
Druk tweemaal achter elkaar op de aan/uit toets.

Na de eerste keer zal de LED groen knipperen en de zoemer voortdurend een signaal (. . . . . .) geven. Binnen 6 seconden moet de aan/uitschakelaar voor de tweede keer worden ingedrukt. De LED zal nu groen gaan branden; de zoemer bevestigd met een signaal (- . -) dat het paneel gereed is voor gebruik.

- Richtingsschakelaar:
Met de richtingsschakelaar wordt de elektromotor bediend.

Indien in één beweging van bakboord naar stuurboord of andersom wordt geschakeld, zal het nog ca. 1,5 seconde duren alvorens de elektromotor wordt ingeschakeld. De elektromotor wordt hiermee de tijd gegeven om tot stilstand te komen voordat hij in een andere richting moet gaan draaien.
Indien een richtingsschakelaar langer dan 2 minuten aaneengesloten wordt bediend zal de elektromotor worden uitgeschakeld. Zolang als de schakelaar nog wordt bedient zal een waarschuwingssignaal (. - . -) klinken. De LED zal gedurende 5 seconden rood knipperen.
Na loslaten van de schakelaar en als de LED weer groen is kan de elektromotor opnieuw worden ingeschakeld.

- Uitschakelen paneel:
Druk na gebruik van de boegschroef eenmaal op de aan/uit schakelaar. Het paneel laat een signaal horen (. . . - . -).

Automatisch uitschakelen van het paneel
Standaard zal 30 minuten nadat de richtingsschakelaar voor het laatst is bediend het paneel automatisch worden uitgeschakeld.
Dit 'automatisch uitschakelen' kan worden uitgezet. Het paneel zal dan alleen door het nogmaals indrukken van de aan/uit knop worden uitgeschakeld. Het 'automatisch uitschakelen' kan ook weer worden aangezet.

'Automatisch uitschakelen' uitzetten of aanzetten
- Schakel de voedingsspanning van de boegschroef uit (Accuhoofdschakelaar).
- Bedien de richtingsschakelaar (of beide richtingsschakelaars) naar stuurboord (naar rechts) en houdt deze bediend.
- Schakel de voedingsspanning van de boegschroef in.
- De LED (of beide LED's) zal (zullen) kortstondig oplichten:
  ROOD: 'Automatisch uitschakelen' is nu uitgezet.
  GROEN: 'Automatisch uitschakelen' is nu aangezet.
- Laat de richtingsschakelaar(s) los.

De instelling voor 'automatisch uitschakelen' is nu gewijzigd en deze instelling blijft ook bewaard als de voedingsspanning wordt uitgeschakeld.

- Schakel de hoofschakelaar uit indien u van boord gaat.

Beveiligingen

Thermische beveiliging van het stuurstroom circuit
Indien een overbelasting optreedt in het stuurstroomcircuit laat het paneel 1 keer een waarschuwingssignaal horen (. - . . -) en zal de LED gedurende ca. 7 seconden afwisselend groen en rood oplichten. Na het opheffen van de overbelasting functioneert alles weer normaal.

ENGLISH

Use

BE CAREFUL!
If 2 control panels have been installed, **never operate the bow thruster from both panels at the same time.**

- Switch on the main switch

- Switching on the panel:
Press the on/off switch twice.

After the switch is pressed once the LED will flash green and the buzzer will sound continuously (. . . . . .) The on/off switch must be pressed a second time within 6 seconds. The LED will then remain green and the buzzer will confirm that the panel is ready for use by giving the signal (- . -).

- Direction switch:
The electric motor is operated by means of the direction switch.

If the direction is changed from port to starboard or vice versa in one movement it will take about 1.5 seconds before the electric motor reacts.
This allows the electric motor to come to a stop before it has to turn in another direction.

If a direction switch is operated for more than 2 minutes at a time the electric motor will be switched off. A warning signal (. - . . -) will be heard as long as the switch is being operated. The LED will flash red for 5 seconds.
Once the switch has been released and the LED has gone back to green the electric motor can be switched on again.

- Switching off the panel:
Press the on/off switch once after the bow thruster has been used. The panel will sound a signal (. . . - . -).

Automatic switching off of panel
The standard setting is for the panel to be automatically switched off 30 minutes after the direction switch has been operated for the last time.
This 'automatic switching off' can be switched off. The panel will then only be switched off by pressing the on/off button again.
The 'automatic switching off' can also be switched on again.

Switching 'automatic switching off' on or off
- Switch off the power supply to the bow thruster (Battery main switch).
- Operate the direction switch (or both direction switches) to starboard (to the right) and hold them in.
- Switch on the power supply to the bow thruster.
- The LED (or both LEDs) will light up briefly:
  RED: 'Automatic switching off' is now switched off.
  GREEN: 'Automatic switching off' is now switched on.
- Release the direction switch (es).

The setting for 'automatic switching off' has now been changed and this setting will also be saved when the power supply is switched off.

- Switch off the main switch when leaving the ship.

Protection

Thermal protection of the control current
If the control current circuit becomes overloaded the panel will sound a warning once (. - . . -) and the LED will light up red and green alternately for about 7 seconds. Once the overloading has been solved the system will function normally again.

DEUTSCH

Betrieb

VORSICHT!
Wenn 2 Bedienungspaneele installiert sind, **die Bugschraube nie von beiden Paneelen aus gleichzeitig bedienen.**

- Den Hauptschalter einschalten.

- Das Paneel einschalten:
Zweimal hintereinander auf die Ein-Aus-Taste drücken.

Nach dem ersten Mal blinkt die LED grün und der Summer lässt ein ständiges Signal (. . . . . .) ertönen. Innerhalb von 6 Sekunden muss der Ein-Aus-Schalter zum zweiten Mal gedrückt werden. Die LED leuchtet jetzt grün und der Summer bestätigt mit einem Signal (- . -), dass das Paneel betriebsbereit ist.

- Richtungsschalter:
Mit dem Richtungsschalter wird der Elektromotor bedient.

Wenn mit einer Bewegung von Backbord auf Steuerbord oder andersherum geschaltet wird, dauert es noch etwa 1,5 Sekunden, bevor der Elektromotor eingeschaltet wird. So wird dem Elektromotor genug Zeit gegeben, um zum Stillstand zu kommen, bevor er sich in die andere Richtung drehen muss.

Wird ein Richtungsschalter länger als 2 Minuten hintereinander bedient, wird der Elektromotor ausgeschaltet. So lange der Schalter noch bedient wird, ertönt ein Warnsignal (. - . . -). Die LED blinkt 5 Sekunden lang rot.
Nach dem Loslassen des Schalters und wenn die LED wieder grün leuchtet, kann der Elektromotor erneut eingeschaltet werden.

- Das Paneel ausschalten:
Nach dem Gebrauch der Bugschraube einmal auf den Ein-Aus-Schalter drücken. Vom Paneel ertönt jetzt ein Signal (. . . - . -).

Automatisches Ausschalten des Paneels
30 Minuten nachdem der Richtungsschalter zum letzten Mal bedient wurde, schaltet sich das Paneel standardmäßig automatisch aus.
Das „automatische Ausschalten" kann ausgestellt werden. In einem solchen Fall lässt sich das Paneel nur durch ein nochmaliges Drücken des Ein-/Aus-Knopfes ausschalten.
Das „automatische Ausschalten" kann auch wieder angestellt werden.

„Automatisches Ausschalten" aus- und anstellen
- Die Netzspannung der Bugschraube ausschalten (Akkuhauptschalter).
- Den Richtungsschalter (oder beide Richtungsschalter) nach Steuerbord (nach rechts) richten und festhalten.
- Die Netzspannung der Bugschraube einschalten.
- Das LED (oder beide LED's) leuchtet (leuchten) kurz auf:
  ROT: „Automatisches Ausschalten" ist jetzt ausgestellt.
  GRÜN: „Automatisches Ausschalten" ist jetzt angestellt.
- Den/die Richtungsschalter los lassen.

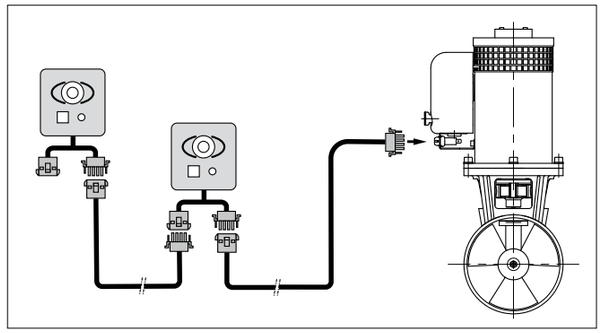
Die Einstellung für „automatisch Ausschalten" ist jetzt geändert und bleibt auch bewahrt, wenn die Netzspannung ausgeschaltet wird.

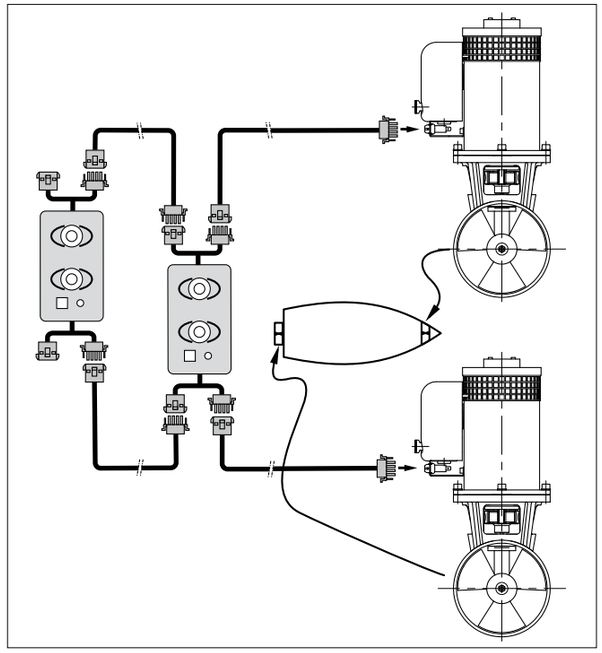
- Vor dem Verlassen des Schiffes den Hauptschalter ausschalten.

Sicherungen

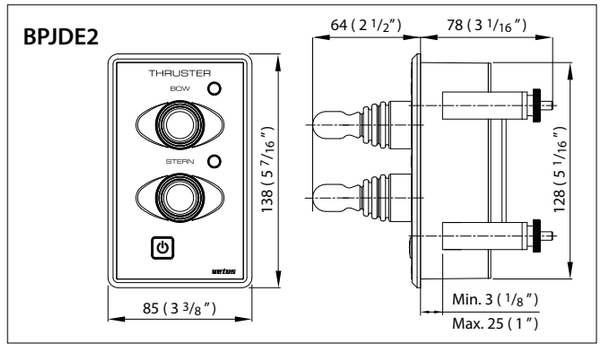
Thermische Sicherung des Steuerstrom-kreises
Wenn eine Überbelastung im Steuerstromkreis auftritt, ertönt vom Paneel einmal ein Warnsignal (. - . . -) und die LED leuchtet etwa 7 Sekunden lang abwechselnd grün und rot auf. Nach dem Beheben der Überbelastung funktioniert alles wieder normal.

Aansluitschema
Connection diagram
Anschlußkizze
Schéma de cablage
Esquema de conexión
Schema dei collegamenti
Elektrisk skjema
Kopplingsschema
Sähkökaavio

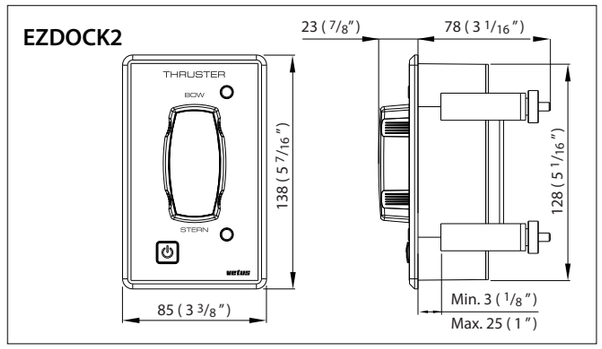




BPJDE2



EZDOCK2



NEDERLANDS
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
NORSK
SVENSKA
SUOMEKSI

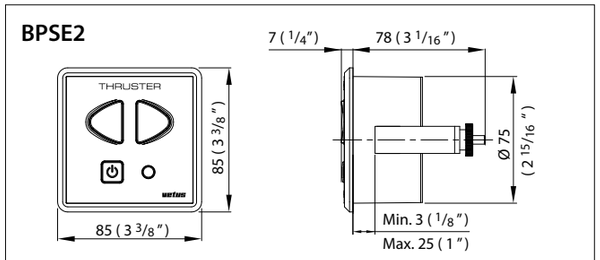
Boeg- en hekschroef bedieningspanelen
Bow and stern thruster control panels
Armaturenbrettern für Bug- und Heckschrauben
Panneaux de commande d'hélice d'étrave et de poupe
Tableros de control para la hélice de proa y de popa
Pannelli di comando di eliche di prua e poppa
Kontrollpaneler baug- og hekkpropell
Kontrollpaneler för bog- och akterpropeller
Keula- ja peräpotkurin käyttötaulut

BPSE2, BPJE2, BPJDE2, EZDOCK2

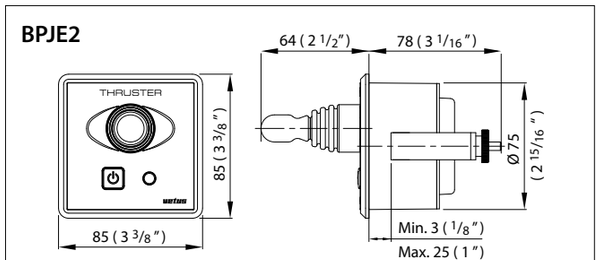
Copyright © 2020 Vetus b.v. Schiedam Holland

Hoofdafmetingen
Overall dimensions
Hauptabmessungen
Dimensions principales
Dimensiones principales
Dimensioni principali
Viktigste mål
Huvudmått
Päämitat

BPSE2



BPJE2



FOKKERSTRAAT 571 - 3125 BD SCHIEDAM - HOLLAND
TEL.: +31 0(0)88 4884700 - sales@vetus.nl - www.vetus.com

Printed in the Netherlands 020567.01 2020-04

FRANÇAIS

Utilisation

ATTENTION !
Si 2 panneaux de commande sont installés, **ne jamais commander l'hélice d'étrave simultanément à partir des deux panneaux.**

- Brancher l'interrupteur principal

- Brancher le panneau:
Appuyer deux fois de suite sur la touche marche/arrêt.

Après avoir appuyé une première fois sur la touche, la DEL verte clignote et le bruiteur émet un signal continu (. . . . . .). L'interrupteur marche/arrêt doit être enfoncé une deuxième fois dans les 6 secondes qui suivent. La DEL verte reste allumée ; le bruiteur confirme par un signal (- . -) que le panneau est prêt à l'emploi.

- Interrupteur de direction:
L'interrupteur de direction commande le moteur électrique.

Si l'on passe en un seul mouvement de bâbord à tribord ou vice versa, la mise en fonction du moteur électrique n'a lieu qu'après environ 1,5 seconde. Le moteur électrique peut ainsi s'arrêter avant de tourner dans le sens opposé.

Si l'interrupteur de direction est actionné plus de 2 minutes sans interruption, le moteur électrique est mis hors fonction. Un signal d'avertissement (. - . . -) est émis tant que l'interrupteur est actionné. La DEL rouge clignote pendant 5 secondes.
Le moteur électrique peut être remis en fonction après que l'interrupteur a été relâché et que la DEL est verte.

- Mise hors fonction du panneau:
Après avoir utilisé l'hélice d'étrave, appuyer une fois sur l'interrupteur marche/arrêt. Le panneau émet un signal (. . . - . -).

Déconnexion automatique du panneau.
Le panneau se déconnecte automatiquement 30 minutes après la dernière utilisation de l'interrupteur de direction.
Cette fonction de "déconnexion automatique" peut être supprimée. Le panneau ne pourra alors être déconnecté qu'en appuyant encore une fois sur le bouton marche/arrêt.
La fonction de "déconnexion automatique" peut également être réactivée.

Activer et désactiver la fonction de 'Déconnexion automatique'
- Mettre l'hélice d'étrave hors tension (Interrupteur principal de la batterie).
- Actionner l'interrupteur de direction (ou les deux) à tribord (vers la droite) et le(les) maintenir activé(s).
- Mettre l'hélice d'étrave sous tension.
- La LED (ou les deux LED) s'allume(nt) brièvement :
  ROUGE : La fonction de 'Déconnexion automatique' est désactivée.
  VERT : La fonction de 'Déconnexion automatique' est activée.
- Relâcher l'(les) interrupteur(s) de direction.

Le réglage de la 'déconnexion automatique' est à présent modifié et restera ainsi même après la mise hors tension.

- Mettre l'interrupteur principal hors fonction lorsque vous quittez le bateau.

Protections

Protection thermique du circuit de commande
En cas de surcharge du circuit de commande, le panneau émet 1 fois un signal d'avertissement (. - . . -) et la DEL clignote alternativement rouge et vert pendant environ 7 secondes. Lorsque la surcharge est supprimée, tout fonctionne à nouveau normalement.

ESPAÑOL

Uso

¡ATENCIÓN!
Si se han instalado 2 tableros de mando, **nunca maneje la hélice de proa desde los dos tableros simultáneamente.**

- Conecte el interruptor central

- Tablero de conexión:
Pulse la tecla dos veces una tras otra.
Después de pulsar la primera vez, el LED parpadeará en verde y el timbre dará esta señal de alarma continua (. . . . . .). El interruptor de encendido / apagado se deberá pulsar por segunda vez dentro de 6 segundos. El LED parpadeará enseguida en verde; el timbre dará esta señal de alarma (- . -) indicando que se puede usar el tablero.

Inversor:
El electromotor se maneja por medio del inversor.

Si se cambia de marcha de babor a estribor o al revés, en un solo movimiento, el electromotor aún tomará 1,5 segundos en arrancar. El electromotor tendrá el tiempo necesario para detenerse antes de que deba girar en otra dirección.

Si se usa el inversor por más de 2 minutos ininterrumpidamente, se deberá desconectar el electromotor. Siempre que se esté usando el inversor, habrá esta señal de alarma (. - . . -). El LED parpadeará por 5 segundos en rojo.
Después de soltar el inversor y cuando el LED esté otra vez en verde, se podrá volver a conectar el electromotor.

- Desconexión del tablero:
Después de usar la hélice de proa, pulse una vez el interruptor de encendido / apagado. El tablero dará esta señal de alarma
(. . . - . -).

Desconexión automática del panel
Con el ajuste predeterminado el panel se desconecta automáticamente a los de 30 minutos de haber accionado el conmutador de marcha por última vez. Esta "desconexión automática" se puede desconectar. Entonces, el panel sólo se desconectará volviendo a pulsar el botón de encendido/apagado.
La "desconexión automática" se puede volver a conectar.

Conexión y desconexión de la "desconexión automática"
- Desconecte la fuente de alimentación de la hélice de proa (interruptor principal de la batería).
- Accione el conmutador de marcha (o ambos conmutadores de marcha) a estribor (a la derecha) y manténgalos pulsados.
- Conecte la fuente de alimentación de la hélice de proa.
- El LED (o ambos LEDs) se encenderán un momento:
  ROJO: La "Desconexión automática" está desconectada.
  VERDE: La "Desconexión automática" está conectada.
- Suelte el/los conmutadores de marcha.

Ha cambiado el ajuste de la "desconexión automática" y el cambio se conservará cuando desconecte la fuente de alimentación.

- Desconecte el interruptor central si usted desembarca.

Dispositivos de seguridad

Protector térmico del circuito de corriente de mando
Si se presenta una sobrecarga en el circuito de corriente de mando, el tablero dará una vez 1 señal de alarma (. - . . -), y el LED parpadeará alternativamente de verde a rojo durante unos 7 segundos. Después de eliminar la sobrecarga, todo funcionará normalmente otra vez.

ITALIANO

Uso

ATTENZIONE!
Nel caso in cui siano installati due pannelli di comando, **non governare mai l'elica di prua da entrambi i pannelli contemporaneamente.**

- Azionare l'interruttore generale

- Accensione del pannello:
Premere il pulsante acceso/spento due volte di seguito.

Dopo avere premuto il pulsante la prima volta il LED lampeggia in colore verde ed il segnalatore acustico emette un segnale continuo (. . . . . .). Il pulsante acceso/spento deve essere premuto per la seconda volta entro 6 secondi. Dopo avere premuto il pulsante la seconda volta il LED si illumina di luce verde fissa mentre il segnalatore acustico emette un segnale (- . -) a conferma che il pannello è pronto all'uso.

- Interruttore direzionale:
L'interruttore direzionale permette di governare il motore elettrico.

Quando si comanda un cambio di direzione da babordo a tribordo, o viceversa, passano ancora ca. 1,5 secondi prima che il motore elettrico venga azionato. In questo modo il motore elettrico ha il tempo di fermarsi prima di invertire il senso di rotazione.

Se un interruttore direzionale viene comandato per più di 2 minuti di seguito, il motore elettrico si spegne. Per il tempo in cui l'interruttore viene comandato il segnalatore acustico emette un segnale di avvertimento (. - . . -). Il LED lampeggia di colore rosso per 5 secondi.
Il motore può essere azionato nuovamente dopo avere rilasciato l'interruttore e dopo che il LED è tornato ad illuminarsi di luce verde.

- Spegnimento del pannello:
Al termine dell'uso dell'elica di prua, premere una volta il pulsante acceso/spento. Il pannello emette il segnale acustico (. . . - . -).

Spegnimento automatico del pannello
Di default il pannello si spegne automaticamente 30 minuti dopo che l'interruttore direzionale è stato comandato per l'ultima volta.
Questo "spegnimento automatico" può essere disattivato. In questo caso Il panello si spegne solo premendo una seconda volta il tasto acceso/spento.
La funzione di "spegnimento automatico" può essere riattivata in qualunque momento.

Disattivazione o attivazione dello "spegnimento automatico"
- Sezionate la tensione di alimentazione dell'elica di prua (interruttore principale della batteria)..
- Comandate il cambio direzionale (o entrambi i cambi direzionali) verso tribordo (a destra) e mantenetelo in posizione.
- Inserite la tensione di alimentazione dell'elica di prua.
- Il LED (o i LED) si accenderà (accenderanno) per breve.
  ROSSO: "Spegnimento automatico" disattivato.
  VERDE: "Spegnimento automatico" attivato.
- Rilasciate il cambio direzionale (i cambi direzionali).

L'impostazione della funzione di "spegnimento automatico" è ora modificata e tale impostazione viene mantenuta anche se la tensione di alimentazione viene nuovamente sezionata.

- Si raccomanda di spegnere l'interruttore principale prima di lasciare l'imbarcazione.

Sistemi di protezione

Protezione termica del circuito di alimentazione del sistema di comando
Se si verifica un sovraccarico nel circuito di alimentazione del sistema di comando, il pannello emette un singolo segnale acustico (. - . . -) mentre il LED si illumina alternativamente di luce verde e rossa per ca. 7 secondi. Una volta che il carico di tensione è rientrato nei valori limite, il sistema torna a funzionare normalmente.

NORSK

Bruk

FORSIKTIG!
Hvis det er montert 2 kontrollpaneler, **må baugpropellen aldri betjenes samtidig fra begge paneler.**

- Slå på hovedbryteren

- Innkopling av panelet:
Trykk to ganger etter hverandre på på/av-knappen.

Etter første gang vil lysdioden blinke grønt samtidig som det vil høres et vedvarende lydsignal (. . . . . .). I løpet av 6 sekunder må på/av-bryteren betjenes for annen gang. Lysdioden vil nå lyse grønt og det vil høres et lydsignal (- . -) som bekrefter at panelet er klart til bruk.

- Retningskontroll:
Med retningskontrollen betjenes elektromotoren.

Hvis kontrollen betjenes i én bevegelse fra babord til styrbord, eller omvendt, vil det gå cirka 1,5 sekund før elektromotoren koples inn. På denne måten får elektromotoren tid til å stoppe før den må rotere i en annen retning.

Hvis retningskontrollen betjenes mer enn 2 minutter i strekk, vil elektromotoren koples ut. Så lenge kontrollen betjenes, høres et varselsignal (. - . . -). Lysdioden vil blinke rødt i 5 sekunder.
Etter at kontrollen slippes og lysdioden igjen lyser grønt, kan elektromotoren koples inn på nytt.

- Utkopling av panelet:
Trykk inn på/av-bryteren en gang etter at baugpropellen er brukt. Det høres et lydsignal (. . . - . -) fra panelet.

Automatisk avslåing av panelet
Som standard blit panelet slått av automatisk 30 minutter etter at retningsbryteren er betjent for siste gang.
Denne 'automatiske avslåingen' kan slås av. I så fall vil panelet kun bli slått av når man trykker inn av/på-knappen en gang til.
Den 'automatiske avslåingen' kan også slås på igjen.

Slå på/slå av 'automatisk avslåing'
- Slå av baugpropellens strømforsyning (batteri-hovedbryter).
- Manøvrer retningsbryteren (eller begge retningsbryterne) til styrbord (til høyre) og hold den manøvrert.
- Slå på baugpropellens strømforsyning.
- Lysdioden (eller begge lysdiodene) vil lyse opp hastig:
  RØD: 'Automatisk avslåing' er nå deaktivert.
  GRØNN: 'Automatisk avslåing' er nå aktivert.
- Slipp retningsbryteren (retningsbryterne).

Innstillingen for 'automatisk avslåing' er nå endret, og denne innstillingen vil bli opprettholdt når strømforsyningen slås av.

- Slå av hovedbryteren hvis du forlater båten.

Sikring

Termisk sikring av styrestrøm
Hvis det forekommer overbelastning av styrestrømkretsen, vil det høres et varselsignal (. - . . -) fra panelet én gang. Lysdioden vil lyse avvekslende grønt og rødt i cirka 7 sekunder. Etter at overbelastningen er fjernet, vil alt igjen fungere normalt.

SVENSKA

Användning

VAR FÖRSIKTIG!
Om 2 kontrollpaneler har installerats **skall bogpropellern aldrig styras från båda panelerna på samma gång.**

- Slå på huvudbrytaren

- Starta panelen:
Tryck på on/off-brytaren två gånger.

Efter att du tryckt på brytaren en gång blinkar lysdioden grönt och en signal hörs kontinuerligt (. . . . . .). On/off-brytaren skall tryckas ned en andra gång inom 6 sekunder. Lysdioden förblir då grön och för att bekräfta att panelen är färdig för användning ges signalen (- . -).

- Riktningsbrytare:
Den elektriska motorn styrs med riktningsbrytaren.

Om du ändrar riktning från babord till styrbord eller tvärtom i en rörelse tar det ungefär 1,5 sekunder innan den elektriska motorn reagerar. Detta låter den elektriska motorn avstanna innan den drivs i en annan riktning.

Om riktningsbrytaren används längre än 2 minuter på en gång stängs den elektriska motorn av. En varningssignal (. - . . -) hörs så länge brytaren används. Lysdioden blinkar rött i 5 sekunder.
När du släpper brytaren och lysdioden lyser grönt igen kan den elektriska motorn åter slås på.

- Stänga av panelen:
Tryck på on/off-brytaren en gång efter att bogpropellern har använts. Panelen avger en signal (. . . - . -).

Automatisk avstängning av panel
Standardinställningen är att panelen stängs av automatiskt 30 minuter efter att brytaren ändrats den senaste gången.
Denna "automatiska avstängning" kan inaktiveras. Panelen stängs då endast av om du trycker på på/av-knappen igen.
Den "automatiska avstängningen" kan även aktiveras igen.

Slå på eller stänga av "automatisk avstängning"

- Stäng av strömmen till bogpropellern (batteriets huvudbrytare).
- Flytta riktningsbrytaren (eller både riktningsbrytarna) till styrbord (åt höger) och håll in dem.
- Slå på strömmen till bogpropellern.
- LED-lampan (eller båda LED-lamporna) tänds kort:.
  RÖD: "Automatisk avstängning" är nu inaktiverad.
  GRÖN: "Automatisk avstängning" är nu aktiverad.
- Släpp riktningsbrytaren/riktningsbrytarna.

Inställningen för "automatisk avstängning" har nu ändrats och inställningen sparas även när strömmen slås av.

- Stäng av huvudbrytaren när du går i land.

Skydd

Termiskt skydd för styrström
Om styrströmskretsen överbelastas avger panelen en varning (. - . . -) och lysdioden lyser rött och grönt växelvis i ungefär 7 sekunder. När överbelastningen har åtgärdats fungerar systemet som vanligt igen.

SUOMEKSI

Käyttö

VAROITUS!
Jos on asennettu 2 käyttötaulua, **älä käytä keulapotkuria koskaan samanaikaisesti molemmista tauluista.**

- Kytke pääkytkin toimintaan

- Käyttötaulun kytkeminen:
Paina käyttöpainiketta kaksi kertaa peräkkäin.

Ensimmäisen kerran jälkeen LED-valo vilkkuu vihreänä ja summerista kuuluu yhtäjaksoinen merkkiääni (. . . . . .). Käyttöpainiketta on painettava toisen kerran 6 sekunnin kuluessa. LED-valo palaa nyt jatkuvasti vihreänä; summeri vahvistaa merkkiäänellä (- . -), että käyttötaulu on käyttövalmis.

- Suuntakytkin:
Elektronisen moottorin käyttö tapahtuu suuntakytkimen avulla.

Jos vaihdetaan yhdellä liikkeellä paapuurista tyyrpuuriin tai päinvastoin, kestää n. 1,5 sekuntia ennen kuin elektroninen moottori kytkeytyy toimintaan. Tällä tavoin elektroninen moottori saa tilaisuuden pysähtyä ennen kuin sen täytyy alkaa pyöriä toiseen suuntaan.

Jos suuntakytkintä käytetään yhtäjaksoisesti kauemmin kuin 2 minuuttia, elektroninen moottori kytkeytyy pois toiminnasta. Kytkintä edelleenkin käytettäessä kuuluu koko ajan varoitusääni (. - . . -). LED-valo vilkkuu 5 sekunnin ajan punaisena.
Kun kytkin on vapautettu ja LED-valo näyttää jälleen vihreää, elektroninen moottori voidaan jälleen käynnistää.

- Käyttötaulun kytkeminen pois toiminnasta:
Käytettyäsi keulapotkuria paina kerran käyttöpainiketta. Käyttötaulusta kuuluu merkkiääni (. . . - . -).

Paneelin automaattinen virrankatkaisu
Normaalisti paneeli kytkeytyy pois päältä automaattisesti 30 minuutin kuluttua siitä kun suuntakytkintä on viimeksi käytetty. Tämä 'automaattinen virrankatkaisu'-toiminto voidaan kytkeä pois päältä. Paneelin virrankatkaisu tapahtuu silloin pelkästään painamalla käyttökytkintä vielä kerran.
'Automaattinen virrankatkaisu' voidaan myös helposti käynnistää uudelleen.

'Automaattisen virrankatkaisun' pois kytkentä/uudelleen käynnistys
- Katkaise keulapotkurin verkkojännite (akun pääkytkin).
- Säädä suuntakytkin (tai molemmat suuntakytkimet) tyyrpuuriin (oikealle) ja pidä tässä asennossa.
- Kytke keulapotkurin verkkojännite.
- LED-merkkivalo (tai molemmat LED-merkkivalot) syttyy (syttyvät) vähäksi aikaa: PUNAINEN: 'Automaattinen virrankatkaisu' on nyt kytketty pois päältä.
  VIHREÄ: 'Automaattinen virrankatkaisu' on nyt kytketty päälle.
- Päästä suuntakytkin/kytkimet irti.

'Automaattisen virrankatkaisun' säätö on nyt muutettu ja tämä säätö säilyy myös silloin kun verkkojännite on katkaistu.

- Kytke pääkytkin pois toiminnasta, kun poistut aluksesta.

Turvalaitteet

Ohjausvirran virtapiirin lämpörajoitin
Jos ohjausvirtapiirissä tapahtuu ylikuormitusta, käyttötaulu varoittaa siitä kerran merkkiäänellä (. - . . -) ja LED-valo näyttää 7 sekunnin ajan vuoroin vihreää ja vuoroin punaista. Kun ylikuormitus on poistettu, kaikki toimii jälleen normaalisti.